

*Ollscoil na hÉireann, Gaillimh*  
*National University of Ireland, Galway*

GX 1300

**Semester II Examinations, 2002/2003**

Exam Code(s) 1CL121

Exam(s) 1<sup>st</sup> Corporate Law

Module Code(s) LW 109

Module(s) Legal French

Paper No. 1

Repeat Paper Special Paper

External Examiner(s) Dr Jane Mc Kee

Internal Examiner(s) Sophie Cacciaguidi-Fahy

**Instructions:**

Answer all questions

Duration 3hrs

No. of Answer Books

**Requirements:**

Handout

MCQ

Statistical Tables

Graph Paper

Log Graph Paper

Other Material No Dictionary Allowed

No. of Pages 2

Department(s) Law

## 1. Compréhension (20 marks)

Lisez le texte suivant plusieurs fois et répondez aux questions suivantes :

### Les Français sont devenus plus sévères sur les drogues "licites", alcool ou tabac

Un sur quatre est pour la vente libre du cannabis. Le cannabis est la drogue la plus connue des Français. C'est pourtant le produit le moins souvent cité en tête du classement de la dangerosité, loin derrière l'héroïne et l'ecstasy mais aussi l'alcool et le tabac.

C'est l'un des constats d'Eropp 2002 (Enquête sur les représentations, opinions et perceptions sur les psychotropes), l'étude périodique de l'Observatoire français des drogues et des toxicomanies (OFDT) dont les résultats ont été rendus publics vendredi 7 février. Après une première édition en 1999, cette vaste enquête s'est intéressée à la manière dont les Français considèrent les produits psychotropes licites ou illicites comme à leur avis sur les politiques publiques menées en la matière.

Dans l'ensemble, l'échantillon de plus de 2000 personnes de 18 à 75 ans, interrogées par téléphone, reflète le sentiment majoritaire d'être bien informées sur les drogues : 61 %, soit une légère progression par rapport à Eropp 1999 (57,9 %).

De même, apparaît une bonne connaissance des principales orientations de réduction des risques, en particulier les traitements de substitution (70 % des sondés) et la vente des seringues sans ordonnance (64 %). 78 % des personnes interrogées se déclarent même d'accord avec l'ouverture d'un centre de soins pour toxicomanes dans leur quartier. Les trois quarts (74 %) pensent, à l'instar de la Mission interministérielle de lutte contre la drogue et la toxicomanie (Mildt), qu'il est impossible de parvenir à un monde sans drogue.

### "Thèse de l'escalade"

L'héroïne arrive nettement en tête des produits perçus comme les plus dangereux (43 % des réponses), devant l'ecstasy, qui devance pour la première fois la cocaïne (21 % contre 19 % alors la proportion était inverse en 1999). Ces trois produits sont jugés très dangereux dès l'expérimentation. L'attitude à l'égard du cannabis, en revanche, est plus équivoque. Si la moitié de la population continue à juger son expérimentation dangereuse, 70 % des personnes interrogées adhèrent à la *"thèse de l'escalade"*, selon laquelle ce produit pourrait surtout conduire à la consommation de drogues plus dures. Quoi qu'il en soit, 24 % des sondés se déclarent aujourd'hui favorables à sa mise en vente libre, contre 17 % en 1999. Un tiers de l'échantillon estime que le cannabis n'est dangereux que s'il est fumé tous les jours.

Parallèlement, les jugements se font plus durs qu'en 1999 à l'égard de ces drogues "licites" que sont l'alcool et le tabac. Certes, une personne sur cinq seulement cite spontanément l'alcool et le tabac parmi les drogues. Toutefois, 62 % estiment que le tabac est plus dangereux pour la société que les drogues illicites et 70 % portent le même jugement sur l'abus d'alcool. Le niveau de consommation moyen considéré comme dangereux a baissé pour ces deux produits, qui sont tous deux jugés plus addictifs que le cannabis. De plus, 77 % des sondés sont favorables à l'interdiction de vente de tabac aux mineurs.

L'OFDT relève que *"les femmes se montrent globalement plus alarmistes que les hommes et les jeunes plus tolérants que les personnes âgées"*. Pourtant, plus que l'âge ou le sexe, d'autres éléments comme le niveau d'études se montrent déterminants, les plus diplômés se montrant globalement plus pragmatiques et plus permissifs.

Paul Benkimoun Article paru dans l'édition du 09.02.03

- Quel était le but de l'enquête d'Eropp 2002 et quels en sont les résultats ?
- Quelle est l'attitude des français envers les drogues illicites ?
- Quelle est leur l'attitude envers les drogues licites ?
- Selon le passage ci-dessus, existe-il des différences d'attitudes basées sur le sexe, l'âge ou l'éducation ?
- Et vous, que pensez-vous de la légalisation de la drogue douce tel que le cannabis ?

## **2. Traduction (20 marks)**

**Traduisez les phrases suivantes en français:**

- (a) Shareholders receive a dividend which may vary, while bondholders are paid a fixed interest
- (b) A considerable number of small and medium-size businesses have gone bankrupt in the past few years
- (c) A bilateral contract is a contract where the parties have reciprocal contractual duties
- (d) We have checked all our invoices without discovering a single error, however our customer still requires a duplicate of his bill
- (e) Our new subsidiary is based in the south of France

**3. Rédiger l'exercice suivant en vous servant des informations ci-dessous (20 marks)**

Vous êtes chef du personnel de la **Société Murphy**, S.A.R.L. au capital de 50 000 francs, dont le siège social est situé à Dublin et ayant une succursale au 32 Route de Nyons, 26000 Montélimar (France). Suite à une annonce parue au mois de janvier 2003 dans *Le Dauphiné Libéré*, pour un poste de dessinateur industriel à Montélimar, vous avez interviewé plusieurs candidats, dont **M. Kitch**. Après un certain temps de réflexion vous avez décidé d'employer M. Kitch pour une durée indéterminée.

**Rédigez une lettre d'engagement entre la Société Murphy et M. Kitch contenant au moins les informations suivantes :**

- Entretien: 21 mars 2003 ;
- CDI ;
- Noms des parties ;
- Prise de fonction : 1<sup>er</sup> juillet 2003 ;
- Fonction et catégorie professionnelle du salarié : dessinateur industriel, agent de maîtrise, niveau II ;
- Période d'essai ;
- Rémunération de départ :      salaire brut : 3000 Euro mensuel ;  
  salaire net : 2100 Euro mensuel ;
- Lieu de travail : Montélimar et fréquents déplacements à l'étranger ;
- Horaires de travail ;
- Avantages et primes ;
- Obligations des parties (préavis, règlement intérieur, etc.).

#### **4. Dissertation (40 marks)**

**Discutez de l'un (1) des sujets suivants :**

## L'administration de l'Union européenne.

OU

## L'entreprise en France : définition, caractères, classification, organisation et formes juridiques.

**OU**

## Les fondements institutionnels de la France et les institutions.